



Mission Cabane

Cosa cresce intorno alla capanna?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Was wächst rund um die Hütte?

Per incrementare le conoscenze botaniche, InfoFlora, il Club Alpino Svizzero CAS, delle società botaniche e dei proprietari di capanne hanno lanciato il progetto „Missione Cabane“ nel 2019. Il progetto si compone di diverse parti: da un lato, il maggior numero possibile di capanne è stato dotato del libro „Flora Helvetica“; dall'altro lato, sono state censite le specie vegetali presenti nei dintorni delle capanne ed è stato realizzato un elenco per ogni capanna che comprende le specie osservate nel raggio di 500 m (un esempio è riportato di seguito).

Trovi le specie menzionate? O scopri altre specie non menzionate finora? In ogni caso, continua a contribuire alla conoscenza della nostra flora registrando le tue osservazioni botaniche tramite l'applicazione FlorApp (disponibile gratuitamente su smartphone e tablet, per maggiori informazioni: infoflora.ch). Ci auguriamo che la „Flora Helvetica“ e questi elenchi di specie ti siano utili durante le tue avventure botaniche. Buon divertimento!

Lista delle specie | Liste d'espèces | Artenliste

Enderlinhütte SAC

Species	Italiano	Deutsch	Français
<i>Acer pseudoplatanus</i>	Acero di monte	Berg-Ahorn	Erable des montagnes
<i>Angelica sylvestris</i>	Angelica selvatica	Wilde Brustwurz	Angélique sauvage
<i>Briza media</i>	Sonagli comuni	Mittleres Zittergras	Brize intermédiaire
<i>Carex flacca</i>	Carice glauca	Schlaffe Segge	Laîche glauque
<i>Carex humilis</i>	Carice minore	Niedrige Segge	Laîche humble
<i>Cephalanthera longifolia</i>	Cefalantera maggiore	Langblättriges Waldvögelein	Céphalanthère à longues feuilles
<i>Cornus sanguinea subsp. sanguinea</i>	-	Blutroter Hartriegel	Cornouiller sanguin
<i>Digitalis grandiflora</i>	Digitale gialla grande	Grossblütiger Fingerhut	Digitale à grandes fleurs
<i>Digitalis lutea</i>	Digitale gialla piccola	Gelber Fingerhut	Digitale jaune
<i>Dracocephalum ruyschiana</i>	Melissa di Ruysch	Berg-Drachenkopf	Tête de dragon de Ruysch
<i>Erica carnea</i>	Erica carnicina	Schneeheide	Bruyère carnée
<i>Euphorbia cyparissias</i>	Euforbia cipressina	Zypressenblättrige Wolfsmilch	Euphorbe petit cyprès
<i>Fagus sylvatica</i>	Faggio comune	Rot-Buche	Hêtre
<i>Fragaria vesca</i>	Fragola comune	Wald-Erdbeere	Fraisier des bois
<i>Geranium sanguineum</i>	Geranio sanguigno	Blutroter Storchschnabel	Géranium sanguin
<i>Globularia cordifolia</i>	Vedovelle celesti	Herzblättrige Kugelblume	Globulaire à feuilles en cœur

Species	Italiano	Deutsch	Français
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Manina rosea	Langspornige Handwurz	Orchis moucheron
<i>Gypsophila repens</i>	Gipsofila strisciante	Kriechendes Gipskraut	Gypsophile rampante
<i>Hippocrepis comosa</i>	Sferracavallo comune	Schopfiger Hufeisenklee	Hippocrévide commune
<i>Hippocrepis emerus</i>	Erba cornetta	Strauchwicke	Hippocrévide buissonnante
<i>Hippophaë rhamnoides</i>	Olivella spinosa	Sanddorn	Argousier
<i>Laserpitium latifolium</i>	Laserpizio erba nocitola	Breitblättriges Laserkraut	Laser à larges feuilles
<i>Laserpitium siler</i>	Laserpizio sermontano	Berg-Laserkraut	Laser siler
<i>Lathyrus pratensis</i>	Cicerchia dei prati	Wiesen-Platterbse	Gesse des prés
<i>Lilium bulbiferum subsp. croceum</i>	-	Bulbillenlose Feuerlilie	Lis safrané
<i>Lotus corniculatus</i>	-	Gewöhnlicher Hornklee	Lotier corniculé
<i>Melica nutans</i>	Melica delle faggete	Nickendes Perlgras	Mélique penchée
<i>Melittis melissophyllum</i>	Erba limona comune	Immenblatt	Mélitte à feuilles de mélisse
<i>Molinia arundinacea</i>	Gramigna altissima	Rohr-Pfeifengras	Molinie littorale
<i>Onobrychis montana</i>	Lupinella montana	Berg-Esparsette	Esparcette des montagnes
<i>Ophrys insectifera</i>	Ofride insettifera	Fliegen-Ragwurz	Ophrys mouche
<i>Orobanche flava</i>	-	Pestwurz-Würger	Orobanche jaune clair
<i>Petasites paradoxus</i>	Farfaraccio niveo	Alpen-Pestwurz	Pétasite paradoxal
<i>Picea abies</i>	Abete rosso	Fichte	Epicéa
<i>Platanthera bifolia</i>	Platantera comune	Weisses Breitkölbchen	Platanthère à deux feuilles
<i>Polygala chamaebuxus</i>	Poligala falso bosso	Buchsblättrige Kreuzblume	Polygale petit buis
<i>Salix appendiculata</i>	Salice stipolato	Grossblättrige Weide	Saule à grandes feuilles
<i>Salvia glutinosa</i>	Salvia vischiosa	Klebrige Salbei	Sauge glutineuse
<i>Sanicula europaea</i>	Erba fragolina	Sanikel	Sanicle d'Europe
<i>Sesleria caerulea</i>	Sesleria comune	Kalk-Blaugras	Seslérie bleuâtre
<i>Sorbus aucuparia</i>	Sorbo degli uccellatori	Vogelbeerbaum	Sorbier des oiseleurs
<i>Teucrium chamaedrys</i>	Camedrio comune	Edel-Gamander	Germandrée commune
<i>Teucrium montanum</i>	Camedrio montano	Berg-Gamander	Germandrée des montagnes
<i>Traunsteinera globosa</i>	Orchide dei pascoli	Kugelorchis	Orchis globuleux
<i>Valeriana tripteris</i>	Valeriana trifogliata	Dreiblatt-Baldrian	Valériane triséquée
<i>Viburnum lantana</i>	Viburno lantana	Wolliger Schneeball	Viorne lantane
<i>Vicia cracca subsp. cracca</i>	-	Gewöhnliche Vogel-Wicke	Vesce cracca
<i>Vincetoxicum hirundinaria</i>	Vincetossico comune	Schwalbenwurz	Dompte-venin officinal

Nota bene

I dati contenuti in questo elenco di specie non sono garantiti. Sii critico quando cerchi delle specie e quando segnali le tue osservazioni. Inoltre, non esitare a scriverci se constati degli errori → info@infoflora.ch. Grazie.

Versione 03.2023